



## ZAMST ZK-7 (KNEE SUPPORT) INSTRUCTIONS FOR USE (For left or right side)

EN

Thank you for purchasing this product. For safety reasons, be sure to read this user manual before use. Also, store it in a location where you can refer to it at any time.

### Read this first:

- This product can be used for the left or right side.
- Support may not be provided by this product under certain usage conditions.
- This product is not designed to treat knee disorders.
- Check that the product size is correct before use.

### When using the product:

- Exercise care to ensure that the hook-and-loop fasteners do not come into contact with the mesh fabric on the back of the knee. The hook-and-loop fasteners may damage the mesh fabrics.
- Due to the characteristics of the materials used in this product, the color may change depending on storage conditions.
- When storing the product, avoid applying excessive weight to the hook-and-loop fasteners or raised fabric. Otherwise, the hook-and-loop fasteners may not work effectively.

### Precautions for use - Be sure to read this:

Safety precautions are divided into the following sections, according to the level of danger involved.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation, which may result in serious personal injuries if not avoided.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation, which may result in minor personal injuries and/or property damage if not avoided.

### ⚠ WARNING

- To prevent abnormalities or worsening of symptoms, people who suffer from the following conditions should refrain from using the product:
  - Those predisposed to allergies or with sensitive skin.
  - Those who have a fracture, cut, numbness, swelling, eczema, rash or other abnormalities in the area where the product will be worn.
- Be sure to follow the warnings below and use the product correctly. If the product is not used correctly, it may cause circulatory problems or injury.
  - The product should only be used on knees.
  - Be sure to use the correct size product.
  - Do not use the product while sleeping.
  - If wearing the product for a long period of time, readjust it as necessary. The application of constant pressure for a long period of time may cause skin and/or circulatory problems.
  - When using the product, be sure to put it on in the correct orientation (top/bottom, inside/outside, front/back).
  - Follow the attachment steps in order to use this product correctly.
  - Do not wrap the main body of the product or the straps too tightly.
  - If the product loosens or comes off during use, be sure to refasten it correctly by following the noted steps from the beginning.
  - If the product shows any signs of wear or damage, or a hook-and-loop fastener no longer works well, do not use the product.
  - Do not attempt to modify or repair the product.
- The active resin stays of the product are made of plastic. To prevent personal injury, do not use the product in the following situation:
  - Where contact with the product may injure others.
- If any of the following abnormalities occur when using this product, immediately stop using it, and consult a physician. Continued use may worsen symptoms:
  - If this product causes discomfort.
  - If an injury, fracture, cut, pain, numbness, swelling, eczema, rashes, etc. occurs in the area where the product is worn.

### ⚠ CAUTION

- Hard materials are used for the hook-and-loop fasteners. In certain rare instances, fingers or skin may be damaged, so use the product carefully.
- Sweat and friction may cause the color of this product to fade or be transferred to other materials.
- Make sure the hook-and-loop fasteners not attach to clothing. If they do, clothing may become frayed or be damaged.

## Care and cleaning

### ⚠ CAUTION

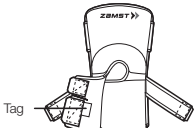
- Do not wash this product with light colored items. By doing so, color may fade or be transferred to other materials.
- If washing the product together with clothing, etc., be sure to use a laundry net. If a hook-and-loop fastener becomes attached to clothing, it may cause the clothing to become frayed or be damaged.

- This product can be washed in a washing machine. After washing, hang it to dry in the shade.
- When washing this product, attach the hook-and-loop fasteners to the main body. Attempting to wash this product without closing the hook-and-loop fasteners may weaken its fastening capability.
- Do not use an iron or chlorine bleach, however, oxygen bleach can be used.
- Do not tumble dry. Doing so may damage the product.
- This product cannot be dry cleaned. Wet cleaning is allowed, however, avoid tumble drying.

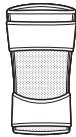
## How to apply

- Before attaching this product, carefully read the "Precautions for use - Be sure to read this" section. Then follow the steps provided to ensure the product is correctly attached.
- The steps below use the right leg for reference. Follow the same steps for the left leg.

1. Unfasten all the hook-and-loop fasteners of the product. Confirm the top/bottom, inside/outside, and front/back of the product.



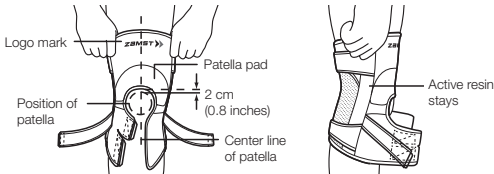
<Front of the product>



<Back of the product>

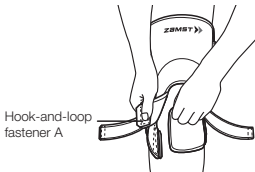
Place the side with the size tag on the back of the product face down when attaching the product to your knee.

2. With the logo facing up, hold the product with both hands and slide it up to your knee until the top edge of the patella opening is approximately 2 cm (0.8 inches) above the top of your patella.



Align the center of the product with the center line of your patella and adjust the product so that the patella pad encircles your patella. When sliding the product up, hold the upper part of the active resin stays.

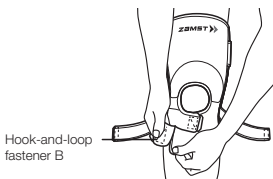
3. Straighten your knee and fasten hook-and-loop fastener A.



Hook-and-loop fastener A

Fasten hook-and-loop fastener A while pulling it diagonally downward so that the patella opening fits the patella.

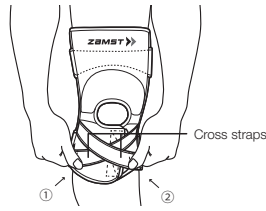
4. Fasten hook-and-loop fastener B for appropriate compression.



Hook-and-loop fastener B

Refasten each hook-and-loop fastener repeatedly until appropriate compression is created.

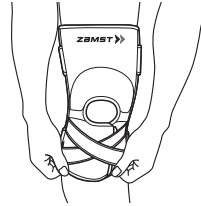
5. Fasten the cross straps below the knee.



Cross straps

Fasten cross straps ① and ② below the knee as shown in the diagram.  
\* When it is used together with tape on the knee, a greater fixing effect is created.  
\* Be sure to pull both straps with equal force.

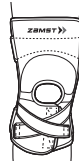
6. Straighten your knee and pull the product to eliminate slack.



Pull up the slack on the back of your knee.

7. Make sure that the product is not loose or out of place. If you feel any discomfort, repeat the steps from the beginning to reattach the product.

#### The product correctly fastened (right leg)



<Front view>

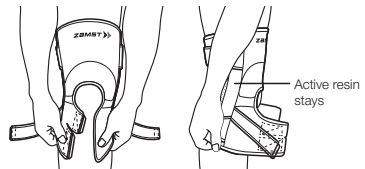


<Side view>



<Back view>

## | How to remove



Active resin stays

When taking the product off, hold the lower part of the active resin stays.

#### CAUTION

Do not pull the product with excessive force; otherwise, it may be damaged.

#### Reporting Obligation

If you have any complaints about the product, please contact your medical retailer directly. It is only necessary to notify the manufacturer and the competent authority of the member state in the event of any serious incidents that could lead to a significant deterioration of health or to death. Serious incidents are defined in Article 2 No. 65 of Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

#### Disclaimer:

- \* The product specifications and appearance are subject to change without notice for the purpose of improvement.
- \* When disposing of this product, be sure to follow all disposal ordinances and regulations as specified by the local government.
- \* We take all possible measures to ensure product quality, however, if you find any defects, etc. in our products, please contact Nippon Sigmaz Co., Ltd.

"ZAMST" and "ZAMST logo" are trademarks or registered trademarks of Nippon Sigmaz Co., Ltd in Japan, the United States and other countries.

Merci d'avoir acheté cet article. Pour des raisons de sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'article. Aussi, conservez-le en lieu sûr pour référence ultérieure.

#### À lire en priorité :

- Il est possible d'utiliser cet article à gauche ou à droite.
- Il se peut que, dans certaines conditions d'utilisation, cet article n'offre pas le soutien prévu.
- Cet article n'est pas conçu pour traiter les problèmes de genou.
- Assurez-vous que la taille de la chevillère est appropriée avant de l'utiliser.

#### Lorsque vous utilisez cet article :

- Faites bien attention de ne pas mettre en contact les fermetures autoagrippantes avec le tissu en filet à l'arrière du genou. Les fermetures autoagrippantes pourraient endommager le tissu en filet.
- En raison des propriétés des matériaux qui composent cet article, il se peut qu'il change de couleur dans certaines conditions d'entreposage.
- Lorsque vous rangez cette chevillère, n'appliquez pas trop de poids sur ses fermetures autoagrippantes ou sur le tissu gratté. Cela pourrait nuire au fonctionnement des fermetures autoagrippantes.

#### Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes :

Selon le niveau de risque, les mesures de sécurité sont réparties entre les deux catégories suivantes.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner de graves blessures si on ne l'évite pas.

**⚠ MISE EN GARDE :** Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels si on ne l'évite pas.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Afin de prévenir toute anomalie et d'éviter d'aggraver les symptômes, les personnes souffrant des conditions suivantes ne devraient pas utiliser l'article :
  - Personnes prédisposées aux allergies ou dont la peau est sensible.
  - Personnes présentant une fracture, une coupure, des engourdissements, des gonflements, de l'eczéma, des irritations ou d'autres problèmes à l'endroit où devrait être porté l'article.
- Suivez bien les avertissements d'utilisation ci-dessous. Si vous n'utilisez pas cet article correctement, vous pourriez développer des problèmes circulatoires ou subir des blessures.
  - L'article doit être porté sur le genou uniquement.
  - Vérifiez que la taille de l'article vous convient.
  - Ne portez pas l'article pour dormir.
  - Si vous portez l'article depuis un certain temps, réajustez-le selon les besoins. L'application d'une pression constante sur une longue période peut entraîner des problèmes circulatoires ou cutanés.
  - Lorsque vous utilisez ce produit, assurez-vous de le porter dans l'orientation appropriée (haut/bas, intérieur/extérieur et avant/arrière).
  - Suivez les instructions afin d'utiliser cet article correctement.
  - Ne serrez pas trop le corps principal de l'article ou ses sangles.
  - Si l'article se desserre ou glisse pendant l'utilisation, assurez-vous de le réajuster correctement en reprenant les étapes indiquées à partir du début.
  - Si vous constatez une détérioration de l'article ou si l'une des fermetures autoagrippantes ne fonctionne plus correctement, cessez d'utiliser l'article.
  - Ne tentez jamais de modifier ou de réparer cet article.
- Les supports en résine active de cet article sont en plastique. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas l'article dans les situations suivantes :
  - Si le contact avec l'article pourrait blesser les autres.
- Si l'une ou l'autre des anomalies suivantes se produit à l'utilisation de l'article, arrêtez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Le fait de continuer l'utilisation peut aggraver les symptômes :
  - Le port de l'article est inconfortable.
  - Vous souffrez d'une blessure, d'une fracture, d'une coupure, d'une douleur, d'engourdissements, de gonflements, d'eczéma, d'éruption cutanée ou d'un autre problème à l'endroit où vous portez l'article.

#### ⚠ MISE EN GARDE

- Des matériaux durs sont utilisés pour les fermetures autoagrippantes. Dans certains cas, vous pourriez vous blesser aux doigts ou vous couper. Veuillez utiliser cet article avec précaution.
- En raison de la sueur et du frottement, l'article pourrait se décolorer ou déteindre sur d'autres tissus.
- Vérifiez que les fermetures autoagrippantes ne s'accrochent pas dans vos vêtements. Cela pourrait les effiloche ou les endommager.

## Nettoyage et entretien

#### ⚠ MISE EN GARDE

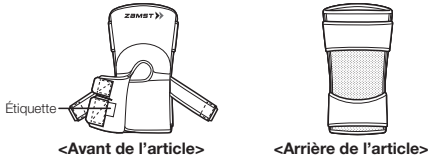
- Ne lavez pas cet article avec des éléments de couleurs claires. Cela risque de le faire décolorer ou déteindre sur les autres tissus.
- Si vous lavez l'article à la machine avec des vêtements, etc., assurez-vous d'utiliser un filet de lavage. Si l'une des fermetures autoagrippantes s'accroche à vos vêtements, elle risque de les effiloche ou de les endommager.

- Cet article peut être lavé à la machine. Suspendez l'article à l'ombre pour le faire sécher.
- Lorsque vous lavez cet article, fixez les fermetures autoagrippantes au corps principal. Si vous tentez de laver cet article sans fixer les fermetures autoagrippantes, vous risquez d'affecter sa fonction agrippante.
- Ne repassez pas cet article et n'utilisez pas d'agent de blanchiment au chlore. Cependant, vous pouvez utiliser un agent de blanchiment à l'oxygène.
- Ne le séchez pas par culbutage. Cela endommagerait l'article.
- Cet article ne peut pas être lavé à sec. Vous pouvez le laver à la machine, mais évitez de le sécher par culbutage.

## Comment appliquer le produit

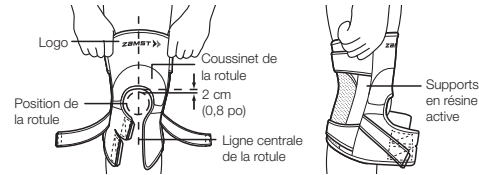
- Avant de porter cet article, lisez attentivement la section « Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes ». Ensuite, suivez les étapes fournies pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Elles expliquent comment mettre l'article à la jambe droite. Suivez les mêmes étapes pour le porter à la jambe gauche.

1. Détachez les fermetures autoagrippantes de l'article. Vérifiez l'orientation haut/bas, intérieur/extérieur et avant/arrière du produit.



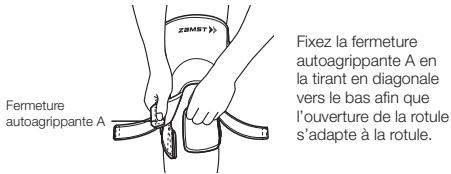
Placez le côté avec l'étiquette de taille à l'arrière de l'article vers le bas quand vous installez l'article sur le genou.

2. Avec le logo vers le haut, tenez l'article à deux mains et glissez-le sur le genou jusqu'à ce que le bord supérieur de l'ouverture pour la rotule soit à environ 2 cm (0,8 po) au-dessus de la partie supérieure de la rotule.

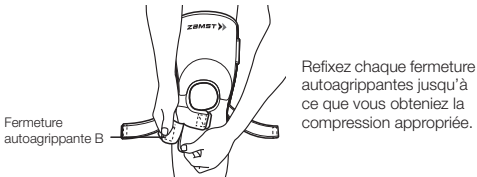


Alignez le centre de l'article avec le centre de la rotule et ajustez-le de manière à ce que le coussinet de la rotule encercle la rotule. Lorsque vous faites glisser l'article vers le haut, tenez-le par la partie supérieure des supports en résine active.

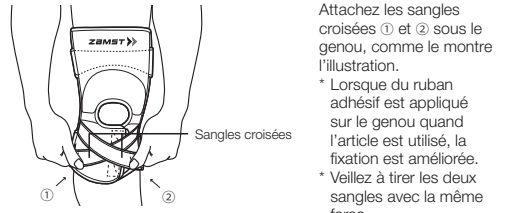
3. Dépliez le genou et fixez la fermeture autoagrippante A.



4. Attachez la fermeture autoagrippante B en appliquant la compression appropriée.



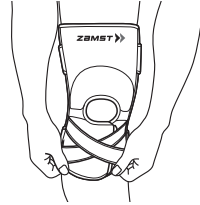
5. Attachez les sangles croisées sous le genou.



Attachez les sangles croisées ① et ② sous le genou, comme le montre l'illustration.

- \* Lorsque du ruban adhésif est appliqué sur le genou quand l'article est utilisé, la fixation est améliorée.
- \* Veillez à tirer les deux sangles avec la même force.

6. Dépliez le genou et tirez sur l'article afin qu'il soit bien tendu.



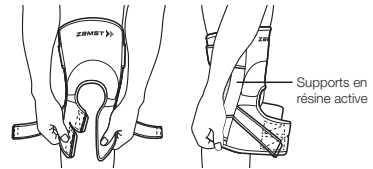
Réduisez le jeu à l'arrière de votre genou.

7. Assurez-vous que l'article n'est pas trop lâche ni mal placé. Si vous ressentez un inconfort, répétez les étapes à partir du début afin de rattacher l'article.

#### Article correctement mis en place (jambe droite)



## Comment retirer le produit



Lorsque vous retirez l'article, tenez-le par la partie inférieure des supports en résine active.

#### MISE EN GARDE

Ne tirez pas sur l'article avec une force excessive, car cela pourrait l'endommager.

#### Obligation de déclaration

Pour toute réclamation concernant le produit, veuillez communiquer directement avec votre détaillant médical. Il convient d'informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre uniquement en cas de graves incidents pouvant entraîner une détérioration importante de la santé ou la mort. Les incidents graves sont définis à l'article 2, n° 65, du Règlement (UE) 2017/745 (MDR).

#### Avis de non-responsabilité :

- \* Les spécifications et l'apparence de l'article pourraient être modifiées sans justification.
- \* Lorsque vous devez jeter cet article, veuillez à respecter toutes les ordonnances et réglementations en matière d'élimination énoncées par le gouvernement local.
- \* Toutes les mesures possibles ont été prises pour assurer la qualité de l'article. Si toutefois vous constatez une défectuosité, veuillez communiquer avec Nippon Sigmex Co., Ltd.

Gracias por comprar este producto. Por razones de seguridad, asegúrese de leer este manual de usuario antes de utilizar el producto. Asimismo, guárdelo para referencias futuras.

#### Lea esto en primer lugar:

- Este producto puede emplearse para el lado izquierdo o derecho.
- Puede que este producto no proporcione apoyo bajo ciertas condiciones de uso.
- El producto no ha sido diseñado para tratar trastornos de la rodilla.
- Compruebe que el tamaño del producto es correcto antes de usarlo.

#### Cuando utilice el producto:

- Procure que las solapas con cierre de velcro no entren en contacto con el tejido de malla en la parte trasera de la rodilla. Las solapas con cierre de velcro pueden dañar los tejidos de malla.
- Debido a las características de los materiales empleados en este producto, el color puede cambiar en función de las condiciones de almacenamiento.
- A la hora de almacenar el producto, evite aplicar peso excesivo a sus solapas con cierre de velcro o a su tejido en relieve. De lo contrario, las solapas con cierre de velcro puede que no funcionen correctamente.

#### Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto:

Las precauciones de seguridad se dividen en las siguientes secciones, según el grado de peligro que entrañe.

**⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales graves.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales leves y/o daños materiales.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Para prevenir anomalidades o un empeoramiento de los síntomas, aquellas personas que padezcan las siguientes condiciones deberían abstenerse de usar el producto:
  - Aquellos con predisposición a las alergias o con piel sensible.
  - Aquellos que tengan una fractura, corte, entumecimiento, inflamación, eczema, urticaria u otras anomalidades en la zona en la que se va a llevar el producto.
- Asegúrese de seguir las advertencias indicadas a continuación y de utilizar el producto correctamente. Si el producto no se emplea correctamente, podría causar problemas circulatorios o lesiones.
  - El producto solo debe usarse en las rodillas.
  - Asegúrese de utilizar el tamaño adecuado del producto.
  - No lleve puesto el producto mientras duerme.
  - Si lleva puesto el producto por un largo periodo de tiempo, reajústelo cuando sea necesario. Aplicar una presión constante durante un largo periodo de tiempo puede causar problemas cutáneos y/o circulatorios.
  - Cuando utilice el producto, asegúrese de ponérselo en la orientación correcta (parte superior/inferior, interior/exterior y delantera/trasera).
  - Siga los pasos de colocación del producto para hacer un uso correcto del mismo.
  - No ajuste el cuerpo principal del producto ni las correas con demasiada fuerza.
  - Si el producto se afloja o se cae durante su uso, asegúrese de volverlo a abrochar correctamente siguiendo los pasos desde el principio.
  - Si este producto muestra desgaste o daños, o una solapa con cierre de velcro ya no funciona bien, no utilice el producto.
  - No intente modificar o reparar este producto.
- Los soportes de resina activa del producto están hechos de plástico. Para evitar lesiones personales, no use el producto en la siguiente situación:
  - Cuando el contacto con el producto pueda producir lesiones a otros.
- Si cualquiera de las siguientes anomalidades ocurriese al utilizar el producto, deje inmediatamente de utilizarlo y consulte a un médico. Un uso continuado podría empeorar los síntomas:
  - Si el producto resulta incómodo.
  - Si se produce una lesión, fractura, corte, dolor, entumecimiento, inflamación, eczema, urticaria, etc. en la zona donde lleva el producto.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Se utilizan materiales duros para las solapas con cierre de velcro. En ciertos casos poco frecuentes, puede que los dedos o la piel resulten dañados, por lo que utilice el producto con cuidado.
- El sudor y la fricción pueden causar que el color de este producto se desvanezca o destiña otros materiales.
- Asegúrese de que las solapas con cierre de velcro no se queden pegadas a la ropa. De lo contrario, la ropa podría rasgarse o resultar dañada.

## Cuidado y limpieza

#### ⚠ PRECAUCIÓN

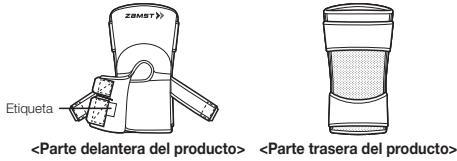
- No lave el producto junto con prendas de colores claros. De lo contrario, el producto podría decolorarse o destiñar a otros materiales.
- Si lava el producto junto con ropa, etc., asegúrese de utilizar una malla de lavandería. Si una solapa con cierre de velcro se adhiere a la ropa, puede provocar que esta se rasgue o resulte dañada.

- Este producto se puede lavar en la lavadora. Una vez lavado, séquelo a la sombra.
- Cuando lave este producto, acomode las solapas con cierre de velcro a la unidad principal. Intentar lavar este producto sin cerrar las solapas con cierre de velcro puede perjudicar su capacidad de abroche.
- No utilice la plancha ni lejía con cloro; sin embargo, sí que puede utilizarse lejía con oxígeno.
- No ponga el producto en una secadora. Al hacerlo podría dañar el producto.
- Este producto no puede limpiarse en seco. Puede hacerse limpieza en húmedo, pero evite la secadora.

## Cómo usar el producto

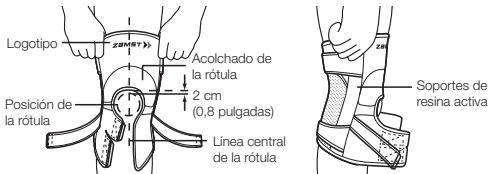
- Antes de colocarse el producto, lea detenidamente la sección "Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto". A continuación, siga las instrucciones proporcionadas para colocarse el producto correctamente.
- Los pasos siguientes utilizan la pierna derecha como referencia. Siga los mismos pasos para la pierna izquierda.

- Desafloje todas las solapas con cierre de velcro del producto. Sitúe el producto con la orientación correcta: parte superior/inferior, interior/exterior y delantera/trasera.



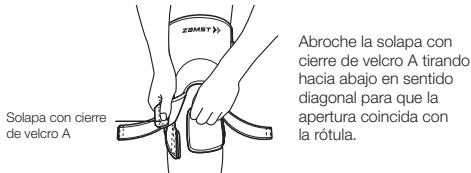
Asegúrese de que el lado que tiene la etiqueta en la parte posterior del producto queda mirando hacia abajo cuando se coloque el producto en la rodilla.

- Con el logotipo mirando hacia arriba, sujete el producto con las manos y deslícelo hacia la rodilla hasta que el borde superior de la apertura para la rótula quede unos 2 cm (0,8 pulgadas) por encima de la rótula.



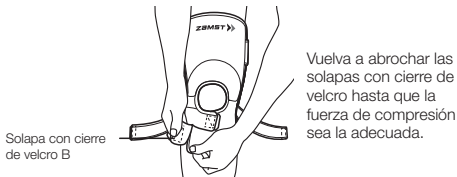
Asegúrese de que el centro del producto queda alineado con la línea central de la rótula y ajuste el producto de manera que el acolchado rodee la rótula. Al colocarse el producto, sujete la parte superior de los soportes de resina activa.

- Estire la rodilla y abroche la solapa con cierre de velcro A.



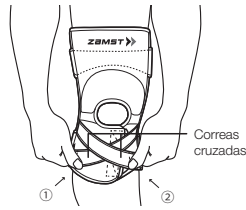
Abroche la solapa con cierre de velcro A tirando hacia abajo en sentido diagonal para que la apertura coincida con la rótula.

- Abroche la solapa con cierre de velcro B para lograr una compresión adecuada.



Vuelva a abrochar las solapas con cierre de velcro hasta que la fuerza de compresión sea la adecuada.

- Abroche las correas cruzadas de debajo de la rodilla.

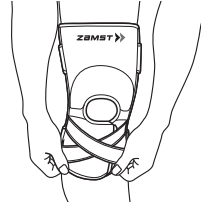


Abroche las correas cruzadas ① y ② de debajo de la rodilla tal y como se muestra en el diagrama.

\* Si también se utilizan cintas adhesivas en la rodilla, se crea un mayor efecto de fijación.

\* Asegúrese de tirar de ambas correas con la misma fuerza.

- Estire la rodilla y tire del producto para evitar que quede suelto.



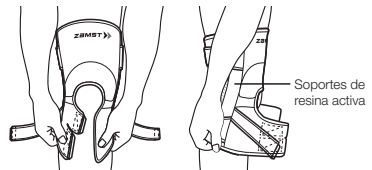
Procure que la parte trasera de la rodilla no quede suelta.

- Asegúrese de que el producto no esté suelto ni mal colocado. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

#### Producto correctamente colocado (pierna derecha)



## ¿Cómo quitarse el producto



Al quitarse el producto, sujete la parte inferior de los soportes de resina activa.

#### PRECAUCIÓN

No tire del producto con demasiada fuerza; de lo contrario, podría dañarse.

#### Obligación de notificación

Si tiene alguna queja sobre el producto, póngase en contacto directamente con su vendedor médico. Solo es necesario notificar al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en caso de incidentes graves que puedan provocar un deterioro significativo de la salud o la muerte. Los incidentes graves se definen en el artículo 2 n.º 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

#### Descargo de responsabilidad:

- Las especificaciones del producto y su aspecto físico están sujetos a cambios sin previo aviso por motivos de mejora.
- Cuando se deshaga de este producto, asegúrese de seguir todas las ordenanzas y regulaciones especificadas por el gobierno local.
- Tomamos todas las medidas posibles para asegurar la calidad de nuestros productos; no obstante, si encuentra algún defecto, etc. en alguno de nuestros productos, póngase en contacto con Nippon Stigmax Co., Ltd.

Merci d'avoir acheté ce produit. Pour des raisons de sécurité, assurez-vous de lire ce mode d'emploi avant toute utilisation. Conservez-le également en lieu sûr pour vous y référer dans le futur.

#### Lire ceci en premier :

- Ce produit peut s'utiliser pour le côté gauche ou le côté droit.
- Ce produit peut ne pas fournir le support nécessaire dans certaines conditions d'utilisation.
- Ce produit n'est pas conçu pour traiter les troubles du genou.
- Vérifiez que la taille du produit est correcte avant utilisation.

#### Lorsque vous utilisez ce produit :

- Veillez à ce que les fermetures velcro n'entrent pas en contact avec le tissu maillé à l'arrière du genou. Les fermetures velcro peuvent endommager les tissus maillés.
- En raison des caractéristiques des matériaux utilisés dans ce produit, la couleur peut changer en fonction des conditions de stockage.
- Lorsque vous stockez ce produit, ne suspendez pas de poids excessif à ses fermetures velcro ou à son tissu gratté. Cela pourrait empêcher le bon fonctionnement des fermetures velcro.

#### Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci :

Les précautions de sécurité sont divisées en 2 catégories ci-dessous, selon le niveau de danger impliqué.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves si elle n'est pas évitée.

**⚠ ATTENTION :** Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères et/ou provoquer des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des anomalies ou l'aggravation des symptômes, évitez d'utiliser le produit dans les cas suivants :
  - Les personnes prédisposées aux allergies ou ayant une peau sensible.
  - Les personnes qui souffrent d'une fracture, de coupures, d'engourdissements, de gonflements, d'eczéma, de rougeurs ou d'autres anomalies dans la zone où le produit doit être porté.
- Assurez-vous de respecter les avertissements ci-dessous et d'utiliser le produit correctement. Si celui-ci n'est pas utilisé correctement, il risque de provoquer des problèmes circulatoires ou des blessures.
  - Le produit ne doit être utilisé que sur les genoux.
  - Veillez à utiliser un produit de la bonne taille.
  - Ne portez pas ce produit pour dormir.
  - Si le produit est porté pendant une longue période, réajustez-le si nécessaire. Une pression constante pendant une longue période peut provoquer des problèmes de peau et/ou de circulation sanguine.
  - Lorsque vous utilisez ce produit, veillez à l'orienter correctement (haut/bas, intérieur/extérieur, avant/arrière).
  - Suivez les étapes de mise en place afin d'utiliser ce produit correctement.
  - Ne serrez pas exagérément le corps principal du produit ou les sangles.
  - Si le produit se desserre ou se détache pendant son utilisation, veillez à le rattacher correctement en suivant les étapes indiquées depuis le début.
  - S'il présente des signes d'usure ou de détérioration, ou si l'une des fermetures velcro ne fonctionne plus correctement, n'utilisez pas le produit.
  - Ne tentez pas de modifier ou de réparer ce produit.
- Les renforts en résine active du produit sont en plastique. Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas le produit dans les situations suivantes :
  - Lorsque le contact avec le produit risque de blesser d'autres personnes.
- Si l'une des anomalies suivantes survient lors de l'utilisation de ce produit, cessez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Une utilisation continue peut aggraver les symptômes :
  - Si ce produit provoque une gêne.
  - En cas de blessure, fracture, coupure, douleur, engourdissement, gonflement, eczéma, rougeurs, etc. dans la zone où le produit est porté.

#### ⚠ ATTENTION

- Des matériaux durs sont utilisés pour les fermetures velcro. Dans de rares cas, les doigts ou la peau peuvent être blessés, donc utilisez le produit avec prudence.
- La sueur et les frottements peuvent décolorer le produit ou déteindre sur d'autres tissus.
- Assurez-vous que les fermetures velcro n'accrochent pas les vêtements. Cela pourrait effilocheur ou endommager les vêtements.

## Entretien et nettoyage

#### ⚠ ATTENTION

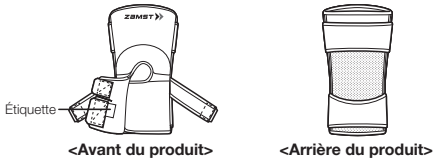
- Ne lavez pas ce produit avec du linge de couleurs claires. Le produit risque de se décolorer ou de déteindre sur les autres tissus.
- Pour le lavage avec des vêtements, etc. veillez à utiliser un filet de lavage. Si l'une des fermetures velcro s'accroche aux vêtements, elle risque de les effilocheur ou de les endommager.

- Ce produit peut être lavé en machine. Après lavage, laissez-le sécher à l'ombre.
- Lorsque vous lavez ce produit, attachez les fermetures velcro sur le corps principal. Ne tentez pas de laver ce produit sans fermer les fermetures velcro : cela pourrait diminuer son efficacité.
- N'utilisez pas de fer à repasser ou d'agent de blanchiment au chlore. Les agents de blanchiment à l'oxygène peuvent être utilisés.
- Ne pas sécher en machine. Cela pourrait endommager le produit.
- Ce produit ne peut pas être nettoyé à sec. Le nettoyage humide est possible, mais évitez le séchage en machine.

## Mise en place

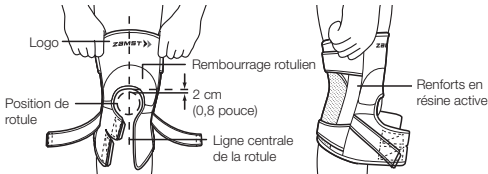
- Avant de fixer ce produit, lisez attentivement la section « Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci ». Suivez ensuite les étapes indiquées pour une mise en place correcte.
- Les étapes ci-dessous utilisent la jambe droite comme référence. Suivez les mêmes étapes pour la jambe gauche.

1. Détachez toutes les fermetures velcro du produit. Identifiez le haut/bas, l'intérieur/extérieur et l'avant/arrière du produit.



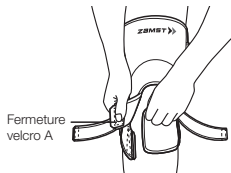
Placez le côté portant l'étiquette de taille au dos du produit vers le bas lorsque vous attachez le produit sur votre genou.

2. Avec le logo vers le haut, tenez le produit avec les deux mains et faites-le glisser jusqu'au genou jusqu'à ce que le bord supérieur de l'ouverture pour la rotule se trouve à environ 2 cm (0,8 pouce) au-dessus du haut de la rotule.



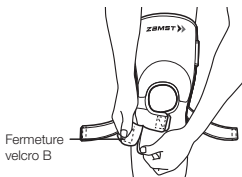
Alignez le centre du produit avec la ligne centrale de votre rotule et ajustez le produit de manière que le rembourrage rotulien encercle la rotule. Pour faire glisser le produit vers le haut, tenez la partie supérieure des renforts en résine active.

3. Dépliez le genou et attachez la fermeture velcro A.



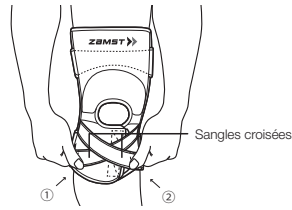
Fixez la fermeture velcro A tout en tirant en diagonale vers le bas de manière que l'ouverture pour la rotule s'adapte à la rotule.

4. Fixez la fermeture velcro B de manière à obtenir la compression adéquate.



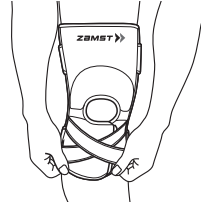
Resserrez chaque fermeture velcro plusieurs fois jusqu'à obtenir la compression appropriée.

5. Attachez les sangles croisées sous le genou.



Attachez les sangles croisées ① et ② sous le genou comme indiqué dans le diagramme.  
\* L'utilisation combinée de ruban adhésif sur le genou permet d'obtenir une meilleure fixation.  
\* Veillez à tirer les deux sangles avec la même force.

6. Dépliez le genou et tirez le produit pour éliminer le jeu.



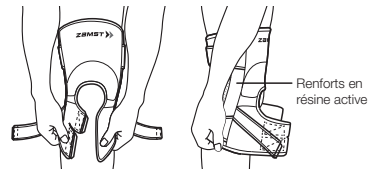
Reprenez le jeu à l'arrière de votre genou.

7. Assurez-vous que le produit n'est pas desserré ou mal placé. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

#### Le produit correctement attaché (jambe droite)



## I Retrait



Pour retirer le produit, tenez la partie inférieure des renforts en résine active.

#### ATTENTION

Ne tirez pas sur le produit avec une force excessive, vous risqueriez de l'endommager.

#### Obligation de signalement

Pour toute réclamation concernant le produit, veuillez contacter directement votre point de vente. Il est nécessaire d'informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre uniquement en cas d'incidents graves pouvant entraîner une dégradation significative de l'état de santé ou la mort. Les incidents graves sont définis à l'article 2 n°65 du règlement (UE) 2017/745 (MDR).

#### Exclusion de responsabilité :

- \* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont sujets à modifications sans préavis aux fins d'amélioration.
- \* Lorsque vous éliminez ce produit, veuillez à suivre toutes les ordonnances et réglementations locales.
- \* Nous prenons toutes les mesures nécessaires pour garantir la qualité du produit. Toutefois, si vous découvrez des défauts, etc., dans nos produits, veuillez prendre contact avec Nippon Sigmax Co., Ltd.



Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per motivi di sicurezza, assicurarsi di leggere il presente manuale utente prima dell'uso. Conservare inoltre il manuale in un luogo facilmente raggiungibile, per potervi fare riferimento in qualsiasi momento.

#### Leggere prima questo:

- Questo prodotto può essere utilizzato per il lato sinistro o destro.
- Il supporto potrebbe non essere fornito da questo prodotto in determinate condizioni di utilizzo.
- Questo prodotto non è progettato per il trattamento dei disturbi del ginocchio.
- Verificare che la taglia del prodotto sia corretta prima dell'uso.

#### Quando si utilizza il prodotto:

- Prestare attenzione al fine di evitare che le fascette di fissaggio entrino a contatto con il tessuto in rete sul lato posteriore del ginocchio. Le fascette di fissaggio possono danneggiare i tessuti in rete.
- A causa delle caratteristiche dei materiali utilizzati per il prodotto, il colore potrebbe cambiare in funzione delle condizioni di stoccaggio.
- Quando si ripone il prodotto, evitare di applicare un peso eccessivo sulle fascette di fissaggio o sul tessuto sollevato. Diversamente, le fascette di fissaggio potrebbero non funzionare in modo efficace.

#### Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere:

Le precauzioni di sicurezza sono suddivise nelle seguenti sezioni, in base al livello di pericolo.

**⚠ AVVERTIMENTO:** Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare gravi lesioni personali.

**⚠ ATTENZIONE:** Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni personali di lieve entità e/o danni materiali.

#### ⚠ AVVERTIMENTO

- Per prevenire anomalie o il peggioramento dei sintomi, le persone che soffrono delle condizioni elencate di seguito devono astenersi dall'uso del prodotto:
  - Coloro che sono predisposti ad allergie o con pelle sensibile.
  - Coloro che hanno una frattura, taglio, intorpidimento, gonfiore, eczema, eritemi o altre anomalie nell'area in cui si indossa il prodotto.
- Assicurarsi di seguire le avvertenze riportate di seguito e utilizzare correttamente il prodotto. Se il prodotto non viene utilizzato correttamente, può causare problemi circolatori o lesioni.
  - Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente sulle ginocchia.
  - Assicurarsi di usare il prodotto nella misura corretta.
  - Non utilizzare il prodotto mentre si dorme.
  - Quando si indossa il prodotto per un lungo periodo di tempo, regolarlo nuovamente se necessario. L'applicazione di una pressione costante per un periodo di tempo prolungato può causare problemi cutanei e/o circolatori.
  - Quando si utilizza il prodotto, assicurarsi di posizionarlo nell'orientamento corretto (parte superiore/inferiore, interna/esterna, anteriore/posteriore).
  - Per utilizzare il prodotto correttamente, seguire i passaggi indicati per il fissaggio del prodotto stesso.
  - Non avvolgere in modo troppo stretto il corpo principale del prodotto o le cinghie.
  - Se il prodotto si allenta o si sfilza durante l'uso, assicurarsi di fissarlo di nuovo correttamente seguendo dall'inizio i passaggi indicati.
  - Se il prodotto mostra segni di usura o danneggiamento o una fascetta di fissaggio non funziona più bene, non utilizzarlo.
  - Non tentare di modificare o riparare il prodotto.
- I sostegni in resina attiva del prodotto sono realizzati in plastica. Per evitare lesioni personali, non utilizzare il prodotto nella situazione indicata di seguito:
  - Se il contatto con il prodotto può causare lesioni ad altre persone.
- Se si verifica una delle seguenti anomalie quando si utilizza il prodotto, interromperne immediatamente l'utilizzo e consultare un medico. L'uso continuato può peggiorare i sintomi:
  - Se il prodotto causa disagio.
  - Se si verifica un infortunio, una frattura, un taglio, un dolore, un intorpidimento, un eczema, un eritema, ecc. nell'area di applicazione del prodotto.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Per le fascette di fissaggio sono utilizzati materiali duri. In rari casi, le dita o la pelle possono subire danni, pertanto si prega di utilizzare il prodotto con cura.
- Il sudore e l'attrito possono causare la dissolvenza del colore di questo prodotto o il trasferimento su altri materiali.
- Assicurarsi che le fascette di fissaggio non aderiscano all'abbigliamento. Diversamente, i capi di abbigliamento possono sfilacciarsi o subire danni.

## I Cura e pulizia

#### ⚠ ATTENZIONE

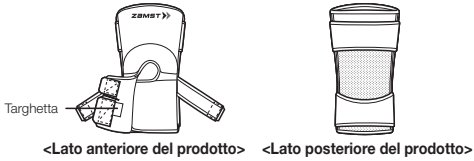
- Non lavare il prodotto insieme a capi di colore chiaro. Diversamente, il prodotto potrebbe scolorirsi o trasferire il colore ad altri materiali.
- Se il prodotto viene lavato insieme ad altri capi, assicurarsi di utilizzare una rete per lavatrice. Se una fascetta di fissaggio si impiglia in altri capi di abbigliamento, può sfilacciarsi o danneggiarsi.

- Questo prodotto può essere lavato in una lavatrice. Dopo il lavaggio, stendere e lasciare asciugare all'ombra.
- Durante il lavaggio di questo prodotto, fissare le fascette di fissaggio all'unità principale. Lavare il prodotto senza chiudere le fascette di fissaggio può indebolirne la capacità di fissaggio.
- Non utilizzare il ferro da stiro né candeggina a base di cloro; è tuttavia possibile utilizzare candeggina a base di ossigeno.
- Non asciugare in asciugabiancheria. In questo modo il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Questo prodotto non può essere pulito a secco. La pulizia a umido è consentita, evitare tuttavia di asciugare in asciugabiancheria.

## I Come indossare

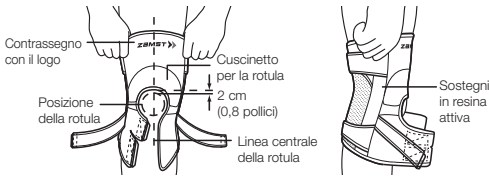
- Prima di collegare questo prodotto, leggere attentamente la sezione "Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere". Quindi, seguire i passaggi indicati per assicurarsi che il prodotto sia fissato correttamente.
- I passaggi indicati di seguito usano la gamba destra a scopo di riferimento. Seguire gli stessi passaggi per la gamba sinistra.

1. Stacciare tutte le fascette di fissaggio del prodotto.  
Controllare la parte superiore/inferiore, interna/esterna, anteriore/posteriore del prodotto.



Quando si fissa il prodotto al ginocchio, il lato con l'etichetta della misura che si trova sul retro del prodotto deve essere rivolto verso il basso.

2. Con il logo rivolto verso l'alto, tenere il prodotto con entrambe le mani e farlo scorrere verso l'alto fino al ginocchio, fino a quando il bordo superiore dell'apertura per la rotula non si troverà a circa 2 cm (0,8 pollici) al di sopra della rotula stessa.



Allineare il centro del prodotto con la linea centrale della rotula, quindi regolare il prodotto in modo che il cuscinetto per la rotula circondi la rotula stessa. Quando si fa scorrere il prodotto verso l'alto, tenere la parte superiore dei sostegni in resina attiva.

3. Raddrizzare il ginocchio e chiudere la fascetta di fissaggio A.



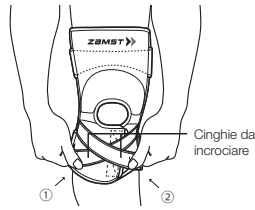
Fissare la fascetta di fissaggio A tirandola al contempo in diagonale verso il basso, in modo che l'apertura per la rotula si adatti alla rotula.

4. Chiedere la fascetta di fissaggio B in modo da ottenere una compressione adeguata.



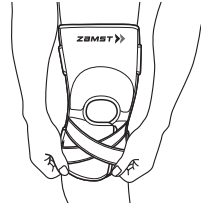
Fissare ripetutamente tutte le fascette di fissaggio fino a creare la compressione necessaria.

5. Fissare al di sotto del ginocchio le fascette da incrociare.



Fissare al di sotto del ginocchio le fascette da incrociare ① e ② come indicato in figura.  
\* Se si utilizza contemporaneamente del nastro sul ginocchio, l'effetto di fissaggio creato sarà maggiore.  
\* Assicurarsi di tirare entrambe le fascette con un livello di forza analogo.

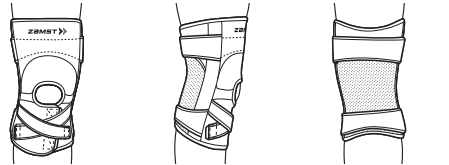
6. Raddrizzare il ginocchio e tirare il prodotto per eliminare le zone allentate.



Tirare verso l'alto la parte allentata sulla parte posteriore del ginocchio.

7. Assicurarsi che il prodotto non sia allentato o posizionato in modo errato. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

#### Prodotto fissato correttamente (gamba destra)

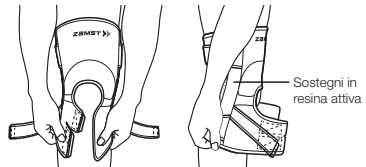


<Vista frontale>

<Vista laterale>

<Vista posteriore>

## Come rimuovere



Quando si rimuove il prodotto, tenere la parte inferiore dei sostegni in resina attiva.

#### ATTENZIONE

Non tirare il prodotto con eccessiva forza; diversamente, si rischia di danneggiarlo.

#### Obbligo di segnalazione

In caso di reclami sul prodotto, contattare direttamente il rivenditore di prodotti medicali. È necessario informare il produttore e l'autorità competente dello Stato membro solo in caso di incidenti gravi che potrebbero portare a un significativo deterioramento della salute o al decesso. Gli incidenti gravi sono definiti nell'Articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

#### Limitazione di responsabilità:

- \* Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso, ai fini del miglioramento del prodotto.
- \* Nello smaltimento di questo prodotto, assicurarsi di seguire tutte le disposizioni di smaltimento e le normative specificate dal governo locale.
- \* Adottiamo tutte le misure possibili per garantire la qualità del prodotto; se tuttavia si dovessero riscontrare nei nostri prodotti eventuali difetti, è possibile contattare Nippon Sigmax Co., Ltd.

Bedankt voor de aanschaf van dit product. Om veiligheidsredenen moet u deze gebruiksaanwijzing voor gebruik lezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een goed bereikbare plaats, zodat u de gebruiksaanwijzing altijd gemakkelijk kunt raadplegen.

#### Lees dit eerst:

- Dit product kan voor de linker- of de rechterkant gebruikt worden.
- Onder bepaalde gebruiksvoorwaarden biedt dit product mogelijk geen ondersteuning.
- Dit product is niet ontwikkeld voor de behandeling van knie-aandoeningen.
- Controleer voor gebruik of de maat van het product goed is.

#### Bij gebruik van dit product:

- Gebruik het product voorzichtig om te voorkomen dat de klittenbandsluitingen in contact komen met de fijnmazige stof aan de achterkant van de knie. De klittenbandsluitingen kunnen de fijnmazige stof beschadigen.
- Als gevolg van de eigenschappen van de materialen die in dit product zijn gebruikt, kan het product verkleuren, afhankelijk van de omstandigheden waaronder het wordt opgeborgen.
- Wanneer u het product opbergt, moet u voorkomen dat er teveel gewicht rust op de klittenbandsluitingen of opstaand weefsel. De werking van de klittenbandsluitingen zou anders aangetast kunnen worden.

#### Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst:

De veiligheidsmaatregelen zijn onderverdeeld in de volgende rubrieken, overeenkomstig het betreffende gevarenniveau.

**⚠ WAARSCHUWING:** geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel indien u deze situatie niet voorkomt.

**⚠ OPGELET:** geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot licht lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen indien u deze situatie niet voorkomt.

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Ter voorkoming van afwijkingen of verergering van symptomen wordt gebruik van het product afgeraden bij personen die aan de volgende aandoeningen lijden:
  - Personen die vatbaar zijn voor allergieën of die een gevoelige huid hebben.
  - Personen die een fractuur, snijwond, gevoelloosheid, zwelling, eczeem, huiduitslag of andere aandoening hebben op de plaats waar het product zal worden gedragen.
- Zorg ervoor dat u zich aan de onderstaande waarschuwingen houdt en het product correct gebruikt. Bij onjuist gebruik van het product kan het problemen met de bloedsomloop of letsel veroorzaken.
  - Het product mag alleen voor knieën worden gebruikt.
  - Zorg ervoor dat u de correcte maat van het product gebruikt.
  - Draag het product niet tijdens het slapen.
  - Als u het product gedurende langere tijd draagt, kunt u het zo nodig tussentijds aanpassen. De uitoefening van constante druk gedurende een langere periode kan problemen met de huid en/of bloedsomloop veroorzaken.
  - Wanneer u het product gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u het in de goede stand omdoet (boven-/onderkant, binnen-/buitenkant, voor-/achterkant).
  - Volg de aanbrengstappen voor een correct gebruik van dit product.
  - Trek het hoofdgedeelte van het product of de banden niet te strak aan.
  - Als het product tijdens gebruik los gaat zitten of eraf valt, zorg er dan voor dat u het weer goed vastzet door de aangegeven stappen vanaf het begin te volgen.
  - Als dit product slijtage of beschadiging vertoont of een klittenbandsluiting niet goed meer werkt, gebruik het product dan niet meer.
  - Probeer het product niet te veranderen of te repareren.
- De steunen uit actieve hars van het product zijn vervaardigd uit kunststof. Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel het product niet in de volgende situatie:
  - Ingeval contact met het product anderen letsel kan toebrengen.
- Als één van de volgende afwijkingen optreedt bij het gebruik van dit product, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product en raadpleeg een arts. Doorgaan met gebruik kan de symptomen verergeren:
  - Als dit product ongemak veroorzaakt.
  - Als er sprake is van letsel, fractuur, snijwond, pijn, gevoelloosheid, zwelling, eczeem, huiduitslag enz. op de plaats waar het product wordt gedragen.

#### ⚠ OPGELET

- Voor de klittenbandsluitingen zijn harde materialen gebruikt. In bepaalde, zeldzame gevallen kunnen de vingers of de huid beschadigd worden, wees dus voorzichtig bij het gebruik van het product.
- Zweet en wrijving kunnen ervoor zorgen dat de kleur van dit product vervaagt of op andere materialen afgeeft.
- Voorkom dat de klittenbandsluitingen aan uw kleding vast gaan zitten. Als dit wel gebeurt, kan de kleding gaan rafelen of beschadigd raken.

## ! Onderhoud en reiniging

#### ⚠ OPGELET

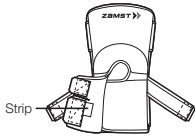
- Was dit product niet in de lichtbonte tijd. De kleur kan vervagen of afgeven op andere materialen.
- Als u het product samen met kleding en dergelijke wast, moet u een wasnetje gebruiken. Als een klittenbandsluiting aan kleding hecht, kan de kleding gaan rafelen of beschadigd raken.

- Dit product kan in een wasmachine gewassen worden. Hang het na het wassen in de schaduw te drogen.
- Bevestig voor het wassen de klittenbandsluitingen aan het hoofdgedeelte. Wassen met geopende klittenbandsluitingen kan het hechtvermogen aantasten.
- Niet strijken en geen chloorbleekmiddel gebruiken. Het gebruik van zuurstofbleekmiddel is wel mogelijk.
- Niet drogen in de droogtrommel. Hierdoor kan het product beschadigd raken.
- Dit product kan niet droog gereinigd worden. Wassen in de wasmachine is toegestaan, maar gebruik geen droogtrommel.

## ! Aanbrengen

- Lees voordat u dit product aanbrengt eerst zorgvuldig het gedeelte "Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst". Volg dan de aangegeven stappen om het product correct aan te brengen.
- Hieronder wordt het aanbrengen aan het rechterbeen beschreven. Volg dezelfde stappen voor het linkerbeen.

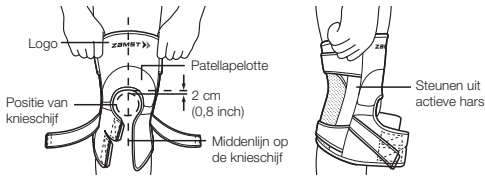
1. Maak alle klittenbandsluitingen van het product los. Controleer de boven-/onderkant, binnen-/buitenkant, voor-/achterkant van het product.



<Voorkant van het product> <Achterkant van het product>

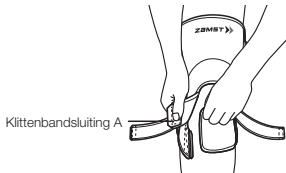
Zorg ervoor dat de kant met de maataanduiding aan de achterkant van het product aan de onderkant zit wanneer u het product om uw knie doet.

2. Houd het product met beide handen vast, met het logo naar boven, en schuif het omhoog over uw knie tot de bovenrand van de uitsparing voor de knieschijf zich ongeveer 2 cm (0,8 inch) boven de knieschijf bevindt.



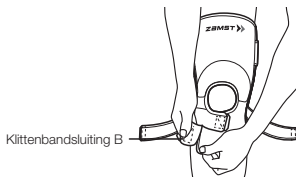
Lijn het midden van het product uit met de middenlijn op uw knieschijf en pas het product aan, zodat de patellapelotte rondom uw knieschijf uitkomt. Wanneer u het product omhoog schuift, moet u het bovenste deel van de steunen uit actieve hars vasthouden.

3. Strek uw knie en maak klittenbandsluiting A vast.



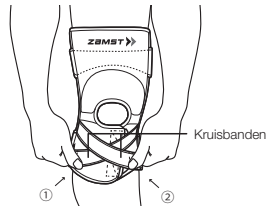
Maak klittenbandsluiting A vast en trek daarbij de sluiting diagonaal naar beneden, zodat de uitsparing voor de knieschijf samenvalt met de knieschijf.

4. Maak klittenbandsluiting B vast met de juiste compressie.



Pas elke klittenbandsluiting net zo lang aan tot de juiste compressie is ontstaan.

5. Maak de kruisbanden vast onder de knie.

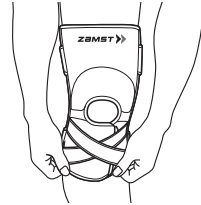


Maak de kruisbanden ① en ② vast onder de knie zoals aangegeven in de tekening.

\* Bij gebruik in combinatie met tape op de knie ontstaat er een groter fixerend effect.

\* Zorg ervoor dat u beide banden met gelijke kracht aantrekt.

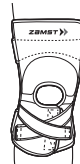
6. Strek uw knie en trek aan het product om speling te verwijderen.



Verwijder de speling aan de achterkant van uw knie.

7. Controleer of het product niet loszit of verkeerd is aangebracht. Als u enig ongemak ervaart, herhaalt u de stappen om het product opnieuw aan te brengen.

#### Zo zit het product goed (rechterbeen)



<Vooraanzicht>

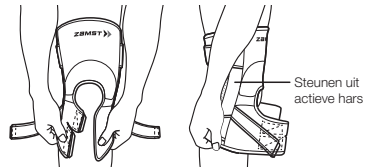


<Zij-aanzicht>



<Achteraanzicht>

## Verwijderen



Wanneer u het product afdoet, moet u het onderste deel van de steunen uit actieve hars vasthouden.

#### OPGELET

Trek niet met overdreven kracht aan het product; het zou anders beschadigd kunnen raken.

#### Meldingsplicht

Als u klachten hebt over het product, neem dan rechtstreeks contact op met uw medische winkel. De fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat hoeven enkel op de hoogte te worden gesteld in geval van ernstige incidenten die kunnen leiden tot een aanzienlijke verslechtering van de gezondheid of tot de dood. Ernstige incidenten worden gedefinieerd in artikel 2 nr. 65 van de (EU) Verordening 2017/745 (MDRF).

#### Vrijwaring:

\* De specificaties en het uiterlijk van het product kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd ten behoeve van verbeteringen.

\* Wanneer u dit product weggooit, dient u alle voorzorgsmaatregelen en voorschriften van de plaatselijke overheid te volgen.

\* We nemen alle mogelijke voorzorgsmaatregelen om de kwaliteit van het product te waarborgen. Mocht u desondanks een defect o.i.d. bij onze producten constateren, neem dan contact op met Nippon Sigma Co., Ltd.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie aus Sicherheitsgründen unbedingt diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie sie darüber hinaus an einem Ort auf, an dem sie zugänglich ist, um jederzeit nachschlagen zu können.

#### Bitte vor Gebrauch lesen:

- Dieses Produkt kann für die linke oder rechte Seite verwendet werden.
- Unter bestimmten Einsatzbedingungen kann dieses Produkt keine Stützfunktion erbringen.
- Dieses Produkt ist nicht zur Behandlung von Knieerkrankungen bestimmt.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass Sie die richtige Produktgröße gewählt haben.

#### Bei Verwendung des Produkts:

- Achten Sie darauf, dass die Klettverschlüsse nicht mit dem Netzgewebe auf der Rückseite Ihres Knies in Berührung kommen. Die Klettverschlüsse können das Netzgewebe beschädigen.
- Aufgrund der Eigenschaften der in diesem Produkt verarbeiteten Materialien kann es je nach Lagerungsbedingungen zu Farbveränderungen kommen.
- Wenn Sie das Produkt lagern, hängen Sie kein übermäßiges Gewicht an seine Klettverschlüsse oder das aufgeraute Gewebe. Andernfalls funktionieren die Klettverschlüsse möglicherweise nicht richtig.

#### Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen:

Vorsichtsmaßnahmen sind je nach beinhaltenem Gefährdungsgrad in folgende Kategorien unterteilt.

**⚠️ WARNUNG:** Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen können.

**⚠️ VORSICHT:** Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu leichten Verletzungen und/oder Sachschäden führen können.

#### ⚠️ WARNUNG

- Um Anomalien oder eine Verschlimmerung der Symptome zu vermeiden, sollten Personen, die an Folgendem leiden, das Produkt nicht verwenden:
  - Personen, die zu Allergien oder empfindlicher Haut neigen.
  - Personen, die eine Fraktur, Schnittverletzung, Taubheitsgefühl, Schwellung, Ekzern, Hautausschlag oder sonstige Anomalien im Tragebereich aufweisen.
- Achten Sie darauf, die unten aufgeführten Warnhinweise zu beachten und das Produkt ordnungsgemäß zu verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts kann es zu Kreislaufproblemen oder Verletzungen kommen.
  - Das Produkt darf nur am Kniegelenk verwendet werden.
  - Achten Sie darauf, die richtige Produktgröße zu wählen.
  - Tragen Sie das Produkt nicht beim Schlafen.
  - Beim Tragen des Produkts über einen längeren Zeitraum nach Bedarf nachjustieren. Die Anwendung von konstantem Druck über einen längeren Zeitraum hinweg kann zu Haut- oder Kreislaufproblemen führen.
  - Achten Sie bei der Verwendung des Produkts darauf, dass es in der richtigen Ausrichtung (oben/unten, innen/außen, vorne/hinten) angelegt wird.
  - Folgen Sie den Anlegeschritten, um dieses Produkt richtig zu verwenden.
  - Wickeln Sie den Hauptteil des Produkts oder die Riemen nicht zu fest.
  - Falls sich das Produkt während des Gebrauchs lockern oder abgehen sollte, achten Sie darauf, es wieder ordnungsgemäß unter Befolgung der beschriebenen Schritte zu befestigen.
  - Wenn das Produkt Anzeichen für Verschleiß oder Beschädigung aufweist oder ein Klettverschluss nicht mehr gut funktioniert, verwenden Sie es nicht.
  - Versuchen Sie nicht, das Produkt zu verändern oder zu reparieren.
- Die eigentliche Stützstreben des Produkts bestehen aus Kunststoff. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt nicht in den folgenden Situationen:
  - Wenn der Kontakt mit dem Produkt andere Personen verletzen könnte.
- Falls während der Verwendung dieses Produkts eine der folgenden Anomalien auftritt, stellen Sie umgehend die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt. Eine weitere Verwendung könnte die Symptome verschlimmern:
  - Wenn dieses Produkt Schmerzen verursacht.
  - Falls eine Verletzung, Fraktur, Schnittverletzung, Schmerzen, Taubheitsgefühl, Schwellung, Ekzern, Hautausschlag usw. im Tragebereich des Produkts auftritt.

#### ⚠️ VORSICHT

- Für die Klettverschlüsse werden harte Materialien verwendet. In bestimmten seltenen Fällen kann es zu Finger- oder Hautverletzungen kommen. Gehen Sie deshalb bei Verwendung des Produkts vorsichtig vor.
- Schweiß und Reibung können dazu führen, dass die Farbe dieses Produkts verblasst oder auf andere Materialien abfärbt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klettverschlüsse nicht an der Kleidung festhängen. Ist dies der Fall, könnte die Kleidung ausfransen oder beschädigt werden.

## ! Pflege und Reinigung

#### ⚠️ VORSICHT

- Waschen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit hellen Farben. Dabei kann die Farbe aufhellen oder andere Wäsche verfärben.
- Beim Waschen des Produkts zusammen mit Kleidung usw. darauf achten, dass ein Wäschenetz verwendet wird. Wenn ein Klettverschluss an der Kleidung haften bleibt, kann diese ausfransen oder beschädigt werden.

- Dieses Produkt ist waschmaschinenbeständig. Nach dem Waschen im Schatten zum Trocknen aufhängen.
- Wenn Sie dieses Produkt waschen, befestigen Sie die Klettverschlüsse an der Haupteinheit. Waschen mit geöffneten Klettverschlüssen kann deren Haltfähigkeit herabsetzen.
- Nicht bügeln und nicht mit Chlorbleiche behandeln; Die Verwendung von Sauerstoffbleiche ist jedoch möglich.
- Nicht für den Trockner geeignet. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann nicht chemisch gereinigt werden. Maschinenwäsche ist erlaubt, Maschinentrocknung jedoch zu vermeiden.

## ! Anwendung

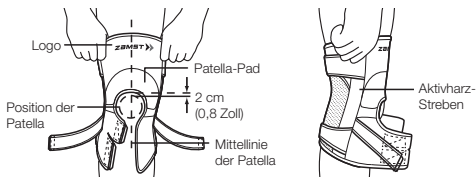
- Bevor Sie dieses Produkt anlegen, lesen Sie bitte aufmerksam den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen“. Befolgen Sie dann die beschriebenen Schritte, um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt angelegt wird.
- Nachfolgend ist das richtige Anlegen am rechten Bein beschrieben. Befolgen Sie dieselben Schritte für das linke Bein.

- Lösen Sie alle Klettverschlüsse des Produkts. Versichern Sie sich über die Ober- und Unterseite, die Innen- und Außenseite sowie die Vorder- und Rückseite des Produkts.



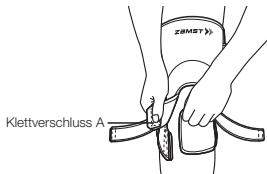
Lassen Sie die Seite mit dem Größenetikett (auf der Rückseite des Produkts) nach unten sehen, wenn Sie das Produkt an Ihr Knie anlegen.

- Halten Sie das Produkt mit dem Logo nach oben mit beiden Händen und schieben Sie es bis zu Ihrem Knie hoch, bis sich die Oberkante der Patellaöffnung ca. 2 cm (0,8 Zoll) über der Oberkante Ihrer Patella befindet.



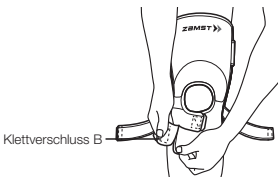
Richten Sie die Mitte des Produkts an der Mittellinie Ihrer Patella aus, sodass das Pad Ihre Patella umgibt. Halten Sie beim Hochschieben des Produkts den oberen Teil der Aktivharzstreben fest.

- Strecken Sie Ihr Knie und schließen Sie Klettverschluss A.



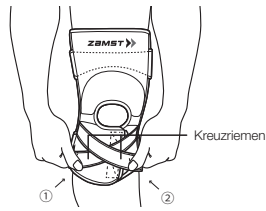
Befestigen Sie den Klettverschluss A, indem Sie ihn diagonal nach unten ziehen, sodass die Patellaöffnung Ihre Patella umgibt.

- Schließen Sie Klettverschluss B, um eine angemessene Kompression zu erreichen.



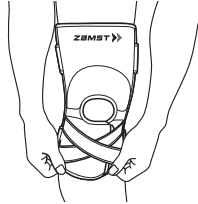
Schließen Sie die einzelnen Klettverschlüsse so, dass eine angemessene Komprimierung erzielt wird.

- Befestigen Sie die Kreuzriemen unter dem Knie.



Befestigen Sie die Kreuzriemen ① und ② unter dem Knie wie in der Abbildung dargestellt.  
\* Wenn es zusammen mit einer zusätzlichen Bandage am Knie verwendet wird, wird ein erhöhter Befestigungseffekt erzeugt.  
\* Achten Sie darauf, beide Riemen gleich stark anzuziehen.

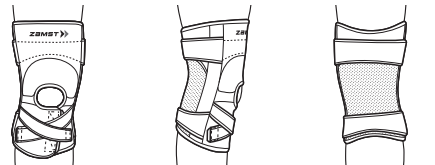
- Strecken Sie Ihr Knie und ziehen Sie bei Bedarf das Produkt in Form, sodass es passgenau und faltenfrei anliegt.



Glätten Sie die Falte auf der Rückseite Ihres Knies.

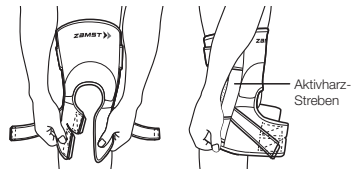
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

#### Korrekt angelegtes Produkt (am rechten Bein)



<Vorderansicht> <Seitenansicht> <Rückansicht>

#### | So nehmen Sie es ab



Halten Sie beim Abnehmen des Produkts den unteren Teil der Aktivharzstreben fest.

#### VORSICHT

Ziehen Sie das Produkt nicht mit übermäßiger Kraft ab. Andernfalls kann es beschädigt werden.

#### Meldepflicht

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

#### Haftungsausschluss:

- Die Spezifikationen und das Aussehen des Produkts unterliegen Änderungen zum Zwecke der Verbesserung.
- Bei Entsorgung dieses Produkts sind die örtlich geltenden Entsorgungsverordnungen und -vorschriften zu beachten.
- Wir ergreifen alle möglichen Maßnahmen, um die Qualität unserer Produkte sicherzustellen. Sollten Sie dennoch Grund zur Beanstandung unserer Produkte haben, wenden Sie sich bitte an Nippon Sigmex Co., Ltd.